

L'origine de Yhwh



COLLÈGE DE FRANCE
1530

samedi
12
février
2011

Ebla (Tell Mardikh) ?



- ❖ Ville florissante au 3^e et jusqu'au deuxième millénaire.
- ❖ Nouvelle langue: éblaïte (écriture cunéiforme)

2 Yhwh (2): Son origine

COLLÈGE DE FRANCE
1530



samedi 12 février 2011



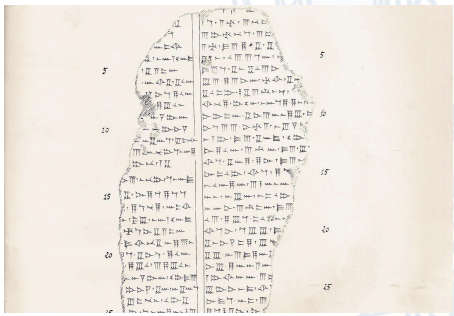
- ❖ G. Pettinato:
- ❖ -ya dans des noms de personne.
- ❖ Erreur de lecture (non pas Mi-ka-a-ya, mais Mi-ka-i-li).
- ❖ Un dieu « ya » n'apparaît dans aucune des listes de sacrifices.

3 Yhwh (2): Son origine samedi 12 février 2011


Ougarit ?

4 Yhwh (2): Son origine samedi 12 février 2011




- ❖ **KTU 1.1.IV :13-20 (VI AB IV).**
- ❖ **šm bny yw 'il(t/m ?) :**
le nom de mon fils : yw
déesse/dieu(x ?).
- ❖ **Lien avec Dt 32,8 où**
Yhwh semble être
compris comme étant
un des fils de El.

 **COLLÈGE DE FRANCE**
-1530

5 Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

- ❖ **Texte hébreu actuel (Deutéronome 32,8):**
- ❖ **« Quand le Très-haut donna aux nations leur patrimoine, Il fixa le territoire des peuples suivant le nombre des fils d'Israël. En effet, l'apanage de Yhwh c'est son peuple, Jacob la part qui lui revient ».**
- ❖ **Texte primitif (reconstitué sur la base de LXX et Qumran):**
- ❖ **« Quand Elyon (le Très-haut) donna les nations en héritage, quand il répartit les hommes, il fixa les territoires des peuples suivant le nombre des fils de Dieu (El). Et la part de Yhwh est son peuple, Jacob est sa part attribuée ».**

 **COLLÈGE DE FRANCE**
-1530

6 Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

- ❖ Yw = Ieuô.
- ❖ Eusèbe, *Preparatio I,9*:
- ❖ « Sanchoniaton de Béryte a composé une histoire des Juifs, ... il avait, à cet égard, reçu des mémoires d'Hiérombale, prêtre du dieu Ieuô ».
- ❖ (I, 10) on apprend que Beyrouth appartient à Poséidon.
- ❖ On peut donc imaginer que, dans le texte ougaritique, yw est une allographie pour Yam.
- ❖ ym est mentionné une ligne plus loin.



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

7

Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

Mari (Tell Hariri) ?

- ❖ Yahwi (Yawi) : forme verbale: « il est apparu ».
- ❖ Yahwi- Addu
- ❖ Yahwi-Ashar
- ❖ Ia-wi-i-ba-al, etc.
- ❖ Pas de lien avec une divinité Yahou ou Yahweh.



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

8

Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

Egypte

- ❖ Dans un papyrus (-1330-1230): nom propre avec -ya.
- ❖ Th. Schneider: j :-t-w-n-j₂-r- ' :-y-h = 'adōnī-rō'ē-yāh = Mon seigneur est le berger de Yah.
- ❖ Théonyme à 3 éléments?
- ❖ Yah dans ce texte: un toponyme ou le nom d'une tribu ?



COLLÈGE
DE FRANCE
-1530-

9

Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

Š3sw et Yhw

schas in Hieroglyphen

schas
š3s
durchwandern, durchziehen, durchfahren
(Ort, Gebiet, Himmel)^[1]

Schasu in Hieroglyphen

Schasu
Š3sw
Schasu-Nomaden
(Nordöstliches Gebiet Altägyptens)^[1]

- ❖ Lien avec les nomades *shasu*?
- ❖ Inscription d'Amenophis III de Soleb au Soudan (vers -1370).
- ❖ t3 š3św yhw3 : « pays - des Shasous - Yhw » ou: « Yhwh dans le pays des Shasous ».



COLLÈGE
DE FRANCE
-1530-

10

Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

Temple d'Amon à Soleb



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

11

Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

Liste dans le temple de Ramsès II à Amarah Ouest (Soudan)

Lang.			
Soleb	Amara-West		»... im Land der Šasu«
	92	<i>tšššw š'rr</i>	Seir
	93	<i>tšššw rbn</i>	Raban (Laban?)
	94	<i>tšššw pypys</i>	Payaspayas/Paspas
N 4 α 3 <i>tšššw smt</i>	95	<i>tšššw smt</i>	Samata/Saimta
N 4 α 2 <i>tšššw yhwš</i>	96	<i>tšššw yhwš</i>	Jhw(h)
N 4 α 1 <i>tšššw turbr</i>	97	<i>tšššw [t]wrbr</i>	Turibaru/Turbir



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

12

Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

Shasous

- ❖ **Papyrus Anastasi VI**
- ❖ « Nous avons fini de laisser les Shasous d'Edom passer la forteresse de Merneptah qui se trouve en Succoth (Tjeku), jusqu'aux piscines de Per-Atum de Merneptah en Succoth, pour les garder vivants eux et leur bétail, par la volonté du Pharaon, le long des noms des autres jours, dans lesquels le fort de Merneptah en Succoth fut passé (par de tels gens) ... »
- ❖ **Papyrus Harris I (vers 1150) de l'époque de Ramsès IV**
- ❖ Ramsès III se vante: « J'ai détruit Séir parmi les tribus de Shasous et j'ai pillé leurs tentes avec leurs gens, leurs biens ainsi que leurs troupeaux sans nombre. Ils ont été faits prisonniers et ont été déportés comme butin, tribut d'Égypte ».



COLLÈGE
DE FRANCE
-1530-

13

Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

Iconographie des Shasous

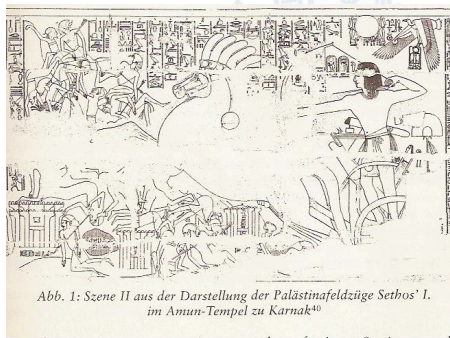
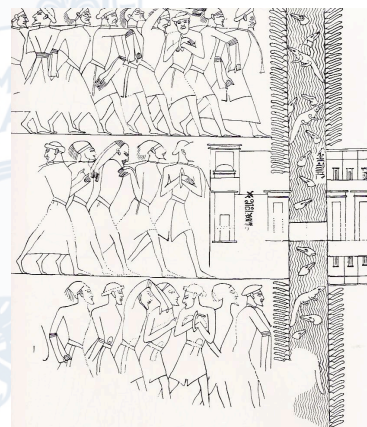


Abb. 1: Szene II aus der Darstellung der Palästinafeldzüge Sethos' I. im Amun-Tempel zu Karnak⁴⁰



Reliefs de Séti I^{er} à Karnak. (Doc. 11) Continué.





COLLÈGE
DE FRANCE
-1530-

14

Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011





 **COLLÈGE DE FRANCE**
—1530—

15 Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

- ❖ Implication des Shasous dans l'exploitation de cuivre.
- ❖ Vallée de Timna.
- ❖ Punon (Feinan) mentionné en Nb 33,42.



 **COLLÈGE DE FRANCE**
—1530—

16 Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

Vallée de Timna



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

17

Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

Attestations bibliques d'un Yhwh venant du Sud: Dt 33,2

- ❖ Il dit : Yhwh est venu du *Sinai*, pour eux¹ il a brillé de *Séir*, il a resplendi depuis le mont de *Parân* ; il est arrivé à Méribat de Qadesh² ; de son midi vers les Pentes³, pour eux.
- ❖ (1) Se réfère aux tribus mentionnées au v. 5.
- ❖ (2) L'expression מִרְבַּת קָדֵשׁ קָדֵשׁ est difficile, certains traduisent le TM « il est venu des saints myriades », ce qui ne fait pas trop de sens. LXX comprend Kadesh comme nom propre « avec les myriades de Kades » : σὺν μυριάσιν Κάδες. Parfois on corrige *me'arabot* (des steppes) ou *mimmeribat* qui d'ailleurs est mentionné au v. 8 et qui rappelle la révolte du peuple à Mériba (cf. aussi Ex 17,7).
- ❖ (3) Quasiment intraduisible. TM suggère quelque chose du style : « de sa droite sort un feu de loi » (*dat*) glose?. LXX : ἄγγελοι μετ' αὐτου (des anges avec lui), probablement pour créer un parallélisme avec les myriades des saints.
- ❖ Hypothèse: considérer le mot comme un pluriel féminin « *'ashdot* » de אֲשְׁדוֹת : les pentes, la transition entre les hautes montagnes et le désert.



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

18

Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

Juges 5,4-5

- ❖ (4) Yhwh, quand tu sortis de *Séir*, quand tu t'avanças depuis le pays *d'Edom*, la terre trembla, de même le ciel ruissela, les nuages ruisselèrent d'eau ;
- ❖ (5) les montagnes s'enfuient* devant Yhwh — *ce Sinaï*, devant Yhwh, le Dieu d'Israël.
- ❖ * TM: נזל, Qal (« fuir »); ce n'est pas זלל, Nif: « être secoué », « s'affaïsser » présupposé par LXX.



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

19

Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

Ps 68,8-9.18

- ❖ 8-9 : O Dieu, quand tu sortis à la tête de ton peuple, quand tu t'avanças sur la terre aride*— pause — la terre trembla, oui, le ciel ruissela devant Dieu — *ce Sinaï* — devant Dieu, le Dieu d'Israël.
- ❖ 18 : Les chars de Dieu se comptent par vingtaines de milliers, par milliers et par milliers ; le Seigneur est parmi eux, le (celui du ?) *Sinaï*** est dans le sanctuaire.
- ❖ * Mot rare (יְשִׁימוֹ) vocalisé comme un nom propre.
- ❖ ** TM peu clair. Parfois on corrige בָּא מִסִּינַי en בָּא מִסִּינַי (« il est venu du Sinaï »), mais il n'y a pas de mss ni de versions qui attestent cela.



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

20

Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

Ha 3,3-10a

- ❖ (3) Dieu vient de *Témân*, le Saint vient du mont *Parân*. Pause. Son éclat couvre le ciel, sa louange remplit la terre.
- ❖ (10a) : Les montagnes te voient et tremblent.



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

21

Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

Les attestations bibliques d'une provenance de Yhwh du Sud

Dt 33,2	Jg 5,4-5	Ps 68,8-9,18	Hab 3,3.10a
Il dit : Yhwh est venu du <i>Sinai</i> , pour eux il a brillé de <i>Séir</i> , il a resplendi depuis le mont de <i>Parân</i> ; il est arrivé à Méribat de Qadesh ; de son midi vers les Pentés, pour eux.	Yhwh, quand tu sortis de <i>Séir</i> , quand tu t'avanças depuis le pays d' <i>Edom</i> , la terre trembla, de même le ciel ruissela, les nuages ruisselèrent d'eau ; les montagnes s'enfuirent devant Yhwh — ce <i>Sinai</i> , devant Yhwh, le Dieu d'Israël.	8-9 : O Dieu, quand tu sortis à la tête de ton peuple, quand tu t'avanças sur la terre aride— pause — la terre trembla, oui, le ciel ruissela devant Dieu — ce <i>Sinai</i> — devant Dieu, le Dieu d'Israël. 18 : Les chars de Dieu se comptent par vingtaines de milliers, par milliers et par milliers ; le Seigneur est parmi eux, le <i>Sinai</i> est dans le sanctuaire.	Dieu vient de <i>Témân</i> , le Saint vient du mont <i>Parân</i> . Pause. Son éclat couvre le ciel, sa louange remplit la terre. 10a : les montagnes te voient et tremblent...



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

22

Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

Contextes

- ❖ Contextes poétiques.
- ❖ Jg 5,4-5: le cantique de Débora.
- ❖ Dt 33,2: psaume qui encadre les bénédictions de Moïse.
- ❖ Ps 68 : psaume célébrant l'intervention divine dans un contexte de guerre.
- ❖ Ha 3: psaume guerrier : contre la mer et les nations.



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

23

Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

Jg 5 et Ps 68

Jg 5,4-5

Yhwh, quand tu sortis de Séir, quand tu t'avanças depuis le pays d'Edom, la terre trembla, oui, le ciel ruissela, les ruisselèrent d'eau ; les montagnes se liquéfièrent devant Yhwh

— ce *Sinai*, devant Yhwh, le Dieu d'Israël.

יְהוָה בְּצֵאתָּךְ מִשֵּׂעִיר בְּצֵעֲדָךְ מִשְׂדֵּה אֲדוֹם
אֲרִיץ רָעֵשָׁה גַם שָׁמַיִם נָטְפוּ גַם עֵבִים נָטְפוּ מַיִם
הָרִים נִזְלוּ מִפְּנֵי יְהוָה זֶה סִינַי מִפְּנֵי יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל

Ps 68,8-9

O Dieu, quand tu sortis à la tête de ton peuple, quand tu t'avanças sur la terre aride— pause —

la terre trembla, oui, le ciel ruissela devant Dieu – ce *Sinai* — devant Dieu, le Dieu d'Israël.

אֱלֹהִים בְּצֵאתָּךְ לִפְנֵי עַמֶּךָ בְּצֵעֲדָךְ בִּישִׁימוֹן סְלָה
אֲרִיץ רָעֵשָׁה אֲרֵץ שָׁמַיִם נָטְפוּ
מִפְּנֵי אֱלֹהִים זֶה סִינַי מִפְּנֵי אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

24

Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

Parallèles et différences

- ❖ **Différence: Jg 4,4-5 : Yhwh; Ps 68,8-9: Elohim.**
- ❖ **=> remplacement de Yhwh par « élohim » dans les Ps 42-83 (« psautier élohiste »: 42 psaumes, liés à des spéculations sur le nom divin).**
- ❖ **Yhwh « sort ».**
- ❖ **On s'adresse d'abord à Yhwh à la 2^e personne, ensuite on parle de lui à la 3^e personne.**



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

25

Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

- ❖ **Bouleversement du ciel et de la terre (décrit de manière identique).**
- ❖ **L'apposition *zh syny*.**
- ❖ **Différence: Jg 5 décrit une sortie de Yhwh depuis Séïr/Edom alors que Ps 68 parle d'une venue dans יְשִׁמּוֹן.**
- ❖ **Allusion au séjour des Hébreux dans le désert ?
Ou opposition aridité – fertilité.**



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

26

Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

Comment expliquer les parallèles?

- ❖ (a) Les deux textes dépendent d'une source commune
- ❖ (b) Ps 68 dépend de Jg 5:
- ❖ Ps 68,14 (« resteriez-vous couchés au bivouac ? ») rappelle Jg 5,16 (« Pourquoi es-tu resté parmi les bagages ? »).
- ❖ 68,12 (l'armée céleste) // combat des étoiles en Jg 5,20.
- ❖ Mais ces parallèles sont limités.
- ❖ (c) L'hymne théophanique a été un petit texte indépendant qui a été inséré dans les deux poèmes.



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

27

Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

La théophanie de Jg 5,4-5 dans le contexte du cantique de Déborah

- ❖ Texte le plus ancien de la Bible?
- ❖ Ou un des textes les plus récents (Levin, Diebner)?
- ❖ Jg 4/Jg 5 // Ex 14/Ex 15.
- ❖ Garbini: Déborah, l'abeille = Mélissa; Yaël, la chèvre = Amaltheia.
- ❖ Formes verbales qui ne correspondent nullement à l'hébreu standard.



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

28

Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

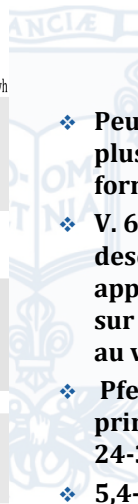
Juges 5. le cantique de Débora

- 1 Introduction narratif (Débora et Baraq chantent)
 2-3 **Impératif** : Bénissez Yhwh ! - appel aux rois ; auto-exhortation : je veux chanter
 4-5 **Théophanie** : Yhwh vient de Séir
 6-8 Description d'une situation de détresse qui mène à la guerre
 9 **Impératif** : Bénissez Yhwh !
 10-11 Appel aux commandants d'Israël ; parmi les bergers on raconte les victoires de Yhwh
 12 **Impératif** adressé à Débora : lance un chant ! et à Baraq : Lève-toi, ramène tes captifs !
 13-18 Description du comportement des tribus
 14 *Ephraïm* et *Benjamin* sont descendus, *Makir* et **Zabulon** fournissent des commandants
 15a Chefs d'*Issakar* : avec Debora et Baraq
 15b-16 : *Ruben* ne participe pas, hésite
 17 : *Galaad*, *Dan*, *Asher* : description de leur habitat
 18 **Zabulon** et *Nephtali* ont risqué leur vie
 19-22 Description de la bataille
 19 Combat contre les rois de Canaan à Megiddo
 20 Combat des étoiles contre Siséra
 21-22 Les ennemis ont péri dans le torrent de Qishon
 23 Appel à la malédiction: Méroz qui n'a pas soutenu Yhwh et ses héros
 24 Appel à la bénédiction : Yaël, femme de Héber, le Qènite
 25-27 Description du meurtre de Siséra par Yaël
 28-30 Description de l'attente et de l'inquiétude de la mère de Siséra (« femme à la fenêtre »)
 31a Conclusion hymnique : Que tes ennemis périssent, Yhwh et que tes amis soient comme le soleil
 31b Conclusion narrative : pays en repos pendant 40 ans



samedi 12 février 2011

- 1 Introduction narratif (Débora et Baraq chantent)
 2-3 **Impératif** : Bénissez Yhwh ! - appel aux rois ; auto-exhortation : je veux chanter
 4-5 **Théophanie** : Yhwh vient de Séir
 6-8 Description d'une situation de détresse qui mène à la guerre
 9 **Impératif** : Bénissez Yhwh !
 10-11 Appel aux commandants d'Israël ; parmi les bergers on raconte les victoires de Yhwh
 12 **Impératif** adressé à Débora : lance un chant ! et à Baraq : Lève-toi, ramène tes captifs !
 13-18 Description du comportement des tribus
 14 *Ephraïm* et *Benjamin* sont descendus, *Makir* et **Zabulon** fournissent des commandants
 15a Chefs d'*Issakar* : avec Debora et Baraq
 15b-16 : *Ruben* ne participe pas, hésite
 17 : *Galaad*, *Dan*, *Asher* : description de leur habitat
 18 **Zabulon** et *Nephtali* ont risqué leur vie
 19-22 Description de la bataille
 19 Combat contre les rois de Canaan à Megiddo
 20 Combat des étoiles contre Siséra
 21-22 Les ennemis ont péri dans le torrent de Qishon
 23 Appel à la malédiction: Méroz qui n'a pas soutenu Yhwh et ses héros
 24 Appel à la bénédiction : Yaël, femme de Héber, le Qènite
 25-27 Description du meurtre de Siséra par Yaël
 28-30 Description de l'attente et de l'inquiétude de la mère de Siséra (« femme à la fenêtre »)
 31a Conclusion hymnique : Que tes ennemis périssent, Yhwh et que tes amis soient comme le soleil
 31b Conclusion narrative : pays en repos pendant 40 ans



- ❖ Peut-être doit-on distinguer plusieurs étapes dans la formation de ce cantique.
- ❖ V. 6-8 et 12-15 se suivent : description de la détresse et appel aux armes; la sentence sur Zabulon au v. 14 se poursuit au verset 18.
- ❖ Pfeiffer et d'autres: cantique primitif: v. 12*, 13*, 18-21b, 22, 24-30.
- ❖ 5,4-5 : une tradition primitivement indépendante ?

Son origine

samedi 12 février 2011

Comment dater Juges 5 ?

- ❖ Epoque dite des Juges?
- ❖ Indications dans des textes pour une origine à l'époque de la monarchie (v. 11: le peuple descend aux portes => villes fortifiées, « femme à la fenêtre »).
- ❖ Peut-être composé à partir de fragments plus anciens.

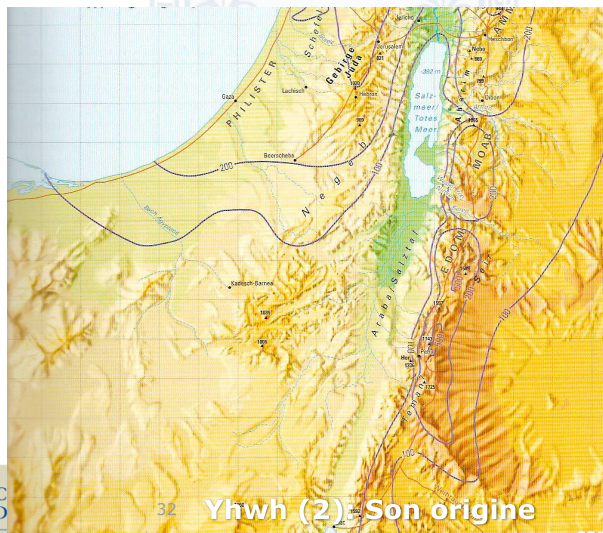


COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

31 Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

Les origines de Yhwh selon Jg 5 et Ps 68: Edom et Séir



C
D

32 Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

Sinaï

- ❖ l'apposition *zèh siynay*.
- ❖ « Yhwh, c'est le Sinaï » ?
- ❖ *zèh* (démonstratif) à comprendre en analogie avec le pronom déterminatif « d » :
- ❖ « celui du Sinaï », cf. *Dū eš-Šarā* : celui du (mont) Shara (dans la montagne de Petra), la divinité nabatéenne principale à Petra.



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

33

Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

- ❖ La localisation du Sinaï (primitif) demeure un mystère. On a l'impression que les auteurs bibliques n'étaient pas très au clair quant à sa localisation.
- ❖ Jg 5: quelque part dans le territoire d'Edom.




COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

34

Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

Dt 33,2	
<p>Yhwh est venu du <i>Sinai</i>, pour eux il s'est levé à l'horizon, du côté de <i>Séir</i>, il a resplendi depuis le mont de <i>Parân</i> ; il est arrivé à Méribat de Qadesh ; de son midi vers les Pentes, pour eux.</p>	<p>יְהוָה מִסִּינַי בָּא וְזָרַח מִשְׁעִיר לְמוֹ הוֹפִיעַ מִדָּר פָּאֵרָן וְאָרָח מֵרִבְבַּת קָדֵשׁ מִיְמִינֵי אִשְׁדָּת [אש] [דָּת] לְמוֹ:</p>
 COLLÈGE DE FRANCE —1530—	
35	Yhwh (2): Son origine
samedi 12 février 2011	


Paran	
<ul style="list-style-type: none"> ❖ Naḥal Paran qui se trouve dans l'Araba. ❖ Gn 21,21 Ismaël s'installe dans le désert de Paran qui doit se trouver selon l'idée de l'auteur en direction de l'Egypte. ❖ En Nb 13 proximité de l'oasis de Qadesh. ❖ En 1 R 11,18 Paran est une station sur le chemin de Madian vers l'Egypte : « Partis de Madian, ils allèrent à Paran, prirent avec eux des hommes de Paran et arrivèrent en Egypte auprès du pharaon ». ❖ Peut correspondre l'oasis de <i>wadi feran</i>. 	
 COLLÈGE DE FRANCE —1530—	
36	Yhwh (2): Son origine
samedi 12 février 2011	

Abbildung 1: Das Land Midian – Siedlungen und Keramikfundorte

- Midianitische Siedlungen
- Fundorte midianitischer Keramik
- Andere Orte

37 Yhwh (2): Son origine samedi 12 février 2011

- ❖ Dt 33,2: il peut s'agir d'une spéculation savante sur la localisation du Sinaï.
- ❖ Mention de Qadesh = 'en el-qederat.
- ❖ Site fortifié avec 3 phases d'occupation du dixième au sixième siècle.

COLLÈGE DE FRANCE 1530

38 Yhwh (2): Son origine samedi 12 février 2011

Ha 3,3

Dieu vient de *Témân*, le Saint vient du mont *Parân*. Pause. Son éclat couvre le ciel, sa louange remplit la terre.

אֱלֹהִים מִתִּימָן יָבוֹא וְקֹדֶשׁ מִהַר־פָּאָרָן סֶלָה כִּסֶּה
שָׁמַיִם הַיּוֹד וְתִמְלֵתוֹ מִלְאָה הָאָרֶץ



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

39

Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

Téman

- ❖ Gn 36: nom d'une personne ou d'un clan dans la généalogie d'Edom.
- ❖ Localité ou un territoire en Edom ou une expression parallèle à Edom (Jr 49,7.20 ; Ez 25,13 ; Am 11,11-12 ; Ab 8-9).

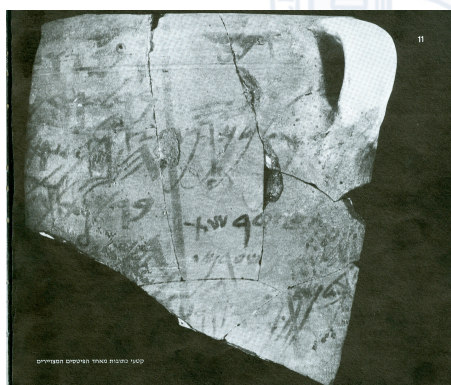


COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

40

Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011



- ❖ **Inscription de Kuntillet Ajrud : un Yhwh de Téman (?)**
- ❖ **Le lexème (de la racine y-m-n) désigne d'abord le sud.**
- ❖ **Ha 3: Téman désigne soit le sud en général ou le Néguev ou le territoire édomite.**



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

41

Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

Résultat de l'analyse des quatre textes

- ❖ **=> Yhwh est « localisé » dans le Sud, en territoire édomite ou, d'une manière plus générale, dans un territoire situé dans le sud-est de Juda.**
- ❖ **L'idée qu'il s'agit d'une construction de l'époque exilique (Pfeiffer) paraît peu plausible.**
- ❖ **Ces textes gardent le souvenir que Yhwh a été à l'origine la divinité liée à une ou plusieurs montagnes dans le désert à l'est ou à l'ouest de l'Araba.**



COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—

42

Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

Quel type de divinité décrivent ces textes ?

- ❖ Yhwh apparaît d'abord comme un dieu de guerre.
- ❖ Activités d'un dieu de l'orage et de la fertilité du type du Hadad syrien (voir notamment le Baal d'Ougarit):
- ❖ Combat contre la Mer (Yammu) et ses acolytes:
- ❖ Ha 3,8 : « Est-ce contre les fleuves que Yhwh est fâché ? Ta colère est-elle contre les fleuves, ta fureur contre la mer, lorsque tu montes sur tes chevaux, sur tes chars de victoire ? 3,15 : Tu as ouvert un chemin à tes chevaux dans la mer, dans un bouillonnement de grandes eaux ».



COLLÈGE
DE FRANCE
-1530-

43

Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

- ❖ Tremblements de terre et affaissements des montagnes:
- ❖ Juges 5:4,-5 : « la terre trembla, de même le ciel ruissela, les nuages ruisselèrent d'eau ; (5) les montagnes s'enfuirent devant Yhwh ».
- ❖ Ps 68,8 : « la terre trembla, oui, le ciel ruissela devant Dieu ».
- ❖ Ha 3,10a : « les montagnes te voient et tremblent ».
- ❖ Hymne à Adad (IV R 28 Nr 2): le ciel tremble et les montagnes tombent lors de la venue du dieu:
- ❖ « i.1 Adad, le héros fils d'Anum, 2 à qui les grands dieux 5-6 ont donné de manière prééminente 2 l'accomplissement 3 de la force: un rugissement puissant, 4 qui fait trembler le ciel 5 et la terre; 7 à la tête haute; dont l'intensité 8 de ses éclairs effrayants ii.1 fait pleuvoir violemment » (traduction Dominique Charpin).



COLLÈGE
DE FRANCE
-1530-

44

Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

Kuntillet Ajrud

- ❖ **Resplendissement:**
- ❖ **Dt 33,2: « Yhwh est venu du *Sinai*, pour eux il a brillé de *Séïr*, il a resplendi depuis le mont de *Parân* ».**

Nr. 3:

KAgr(9):7

[...] וְיִשְׁכַּן הָרִים : אל : וְיִשְׁכַּן הָרִים [...] 1	[...] und (?) beim Aufstrahlen ¹ Gottes ² da zerfließen ³ (die) Berge [...]
[...] מִלְחָמָה : בָּיִם : בָּעֵל : בָּרִךְ [...] 2	[...] Gepriesen sei Baal am Tage des Krieges [...]
[...] מִלְחָמָה : אל : לָשֵׁם [...] 3	[...] durch den Namen Gottes am Tage des Krieges [...]



COLLÈGE
DE FRANCE
-1530-

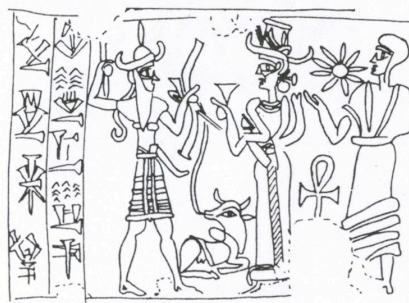
45

Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011

Conclusion

- ❖ => Yhwh, dieu de la guerre et dieu de l'orage du type Hadad.
- ❖ Vénéré par des groupes habitant dans des régions arides et se trouvant en conflits militaires avec d'autres groupes (et l'Egypte?).



COLLÈGE
DE FRANCE
-1530-

46

Yhwh (2): Son origine

samedi 12 février 2011